31981R1416

28.5.1981 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 142/1

РЕГЛАМЕНТ (ЕВРАТОМ, ЕОВС, ЕИО) № 1416/81 НА СЪВЕТА
от 19 май 1981 година
за изменение на Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 2290/77 за определяне на възнагражденията на членовете на Сметната палата и Регламент № 422/67/ЕИО, 5/67/Евратом за определяне на възнаграждението на председателя и на членовете на Комисията и на председателя, съдиите, генералните адвокати и секретаря на Съда на Европейските общности

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана, и по-специално член 78д от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 206 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 180 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Единен съвет и Единна комисия на Европейските общности, и по-специално член 6 от него,

като има предвид, че някои разпоредби в регламентите, с които се определят възнагражденията на членовете на Комисията, Съда на Европейските общности и Сметната палата, трябва да бъдат изменени, по-специално така, че да се осъвременят командировъчните за членове, които изпълняват мисии, да се определи минимален размер на пенсиите за сираци и да се въведат правила за паритетните валутни стойности и алгоритмите, които да се прилагат към пенсиите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 2290/77 на Съвета от 18 октомври 1977 г. за определяне на възнагражденията на членовете на Сметната палата ([1]), се изменя, както следва:

1. Член 7, буква в) се заменя със следния текст:

„в) дневни надбавки за всеки пълен ден на отсъствие, равни на 105 % от дневните надбавки, определени в Правилника за длъжностните лица на Европейските общности за длъжностно лице от степен А1, изпълняващо мисия.“

2. В член 16, параграф 1 последното изречение се заменя със следната алинея:

„Ако обаче смъртта на член на Сметната палата настъпи по време на мандата му,

— наследствената пенсия на овдовелия съпруг е равна на 36 % от основната заплата, получена към момента на смъртта,

— наследствената пенсия на първия сирак с общи родители, не може да бъде по-малка от 12 % от основната заплата, получена към момента на смъртта. Когато са останали няколко сираци с общи родители, общата сума на наследствената пенсия се разделя поравно между правоимащите сираци.“

3. В член 16 се добавя следният параграф:

„7. Когато един член остави вдовица и сираци от предишен брак или други правоприемници, или когато остави сираци от различни бракове, общата пенсия се разпределя по аналогия с разпоредбите на членове 22, 27 и 28 от приложение VIII към Правилника за длъжностните лица.“

4. Член 20, параграф 2 се заменя със следното:

„2. При суми, дължими в съответствие с членове 8, 9, 11 и 16, се прилага корекционен коефициент в размер, определен на основание член 64 и член 65, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица на Европейските общности, на страната, на която получателят на сумата докаже, че е пребиваващо лице.Ако получателят установи пребиваването си в страна, за

([1]) ОВ L 268, 20.10.1977 г., стр. 1.

която не е приет корекционен коефициент, приложимият корекционен коефициент е този, валиден за Белгия.

Получателите могат да изберат да им се плаща,в съответствие с условията за заплащане на възнаграждения, посочени в член 63 от гореспоменатия Правилник за персонала, във валутата или на страната, на която те са граждани, или на страната, в която пребивават, или на страната, в която е временното седалище на Сметната палата; техният избор е валиден най-малко две години. Когато нито първата, нито втората от тези страни е държава-членка на Общностите, дължимите суми се изплащат във валутата на страната, в която е временното седалище на Сметната палата.“

Член 2

Регламент № 422/67/ЕИО, 5/67/Евратом на Съвета от 25 юли 1967 г. за определяне на възнаграждението на председателя и на членовете на Комисията и на председателя, съдиите, генералните адвокати и секретаря на Съда на Европейските общности [1], последно изменен с Регламент (ЕОВС, ЕИО, Евратом) № 143/76 [2], се изменя, както следва:

1. Член 6, буква в) се заменя със следното:

„в) дневни надбавки за всеки пълен ден отсъствие, равни на 105 % от дневните надбавки така, както са определени в Правилника за длъжностните лица за длъжностни лица от степен А1, изпълняващи мисия.“

2. В член 15, параграф 1 последното изречение се заменя със следния параграф:

„Ако обаче смъртта на член на Сметната палата настъпи по време на мандата му,

— наследствената пенсия на преживелия съпруг е равна на 36 % от основната заплата, получена към момента на смъртта,

— наследствената пенсия на първия сирак, с общи родители, не може да бъде по-малка от 12 % от основната заплата, получена към момента на смъртта. Когато са останали няколко сираци с общи родители, общата сума на наследствената пенсия се разделя поравно между правоимащите сираци.“

3. В член 15 се добавя следният параграф:

„7. Когато един член остави вдовица и деца от предишен брак или други негови правоприемници, или когато остави сираци от различни бракове, общата пенсия се разпределя по аналогия с разпоредбите на членове 22, 27 и 28 от приложение VIII към Правилника за длъжностните лица.“

4. Член 19, параграф 2 се заменя със следното:

„2. При суми, дължими в съответствие с членове 7, 8, 10 и 15, се прилага корекционен коефициент в размер, определен на основата на член 64 и член 65, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица на Европейските общности, за страната, на която получателят на сумата докаже, че е пребиваващо лица. Ако получателят установи пребиваването си в страна, за която не е приет корекционен коефициент, приложимият корекционен коефициент е този, валиден за Белгия.

Получателите могат да изберат да им се плаща в съответствие с условията за заплащане на възнаграждения, посочени в член 63 от гореспоменатия Правилник за персонала, във валутата или на страната, на която те са граждани, или на страната, в която пребивават, или на страната, в която е временното седалище на институцията, за която те работят; техният избор е валиден най-малко две години.

Когато нито първата, нито втората от тези страни е държава-членка на Общностите, дължимите суми се изплащат във валутата на страната, в която е временното седалище на институцията, за която те работят.“

Член 3

Настоящият регламент се прилага от 1 юни 1981 г.

Все пак за чисти суми, които се намаляват в сравнение с тези, които се получават в резултат от прилагането на настоящата система, настоящият регламент се прилага от 1 декември 1981 г. След тази дата разликата между чистите суми, които се получават в резултат от прилагането на настоящия регламент и тези, получени за месец май 1981 г., се намалява с една десета месечно.

[1] ОВ L 187, 8.8.1967 г., стр. 1.
[2] ОВ L 15, 24.1.1976 г., стр. 2.

Настоящия регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 май 1981 година.

За Съвета

Председател

D. F. van der MEI